

I SISTEMA MANIFOLD

- Alternativa ai cilindri autonomi collegati
- Minimo incremento di pressione e forza
- Minimo ingombro
- Assenza di tubi e raccordi
- Grandi forze concentrate
- Monitoraggio e modifica della pressione facilitati attraverso il pannello di controllo
- Facilità di montaggio
- Facilità di manutenzione
- Lunga durata

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Cilindri con tenuta pistone
- Raschiatore di protezione da contaminanti
- Doppia guida autolubrificata
- Corpo cilindro nitruato con durezza ~ Hv 700
- Corpo cilindro lappato con rugosità ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Stelo pistone nitruato con durezza ~ Hv 700
- Stelo pistone lappato con rugosità ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Pressione massima di caricamento 110 bar a 20°C
- Pressione minima di caricamento 30 bar a 20°C
- Velocità massima 0,6 m/sec
- Progettati in conformità alla Direttiva PED 97/23 EC

D TANKPLATTENSYSTEM

- Alternativ zu Gasdruckfedern in Verbundanordnung
- Sehr geringer Druck- bzw. Kraftanstieg
- Kleine Einbauabmessungen
- Keine Schlauchverbindungen nötig
- Hohe Kräfte auf engstem Raum
- Einfache Überwachung und Druckänderung über Kontrollarmatur
- Leichte Montage
- Einfache Wartung
- Lange Lebensdauer

TECHNISCHE DATEN

- Gasdruckfedern mit Kolbendichtung
- Schmutzabstreifer
- Doppelte selbstschmierende Führung
- Nitrierter Zylinderkörper, Härte ~ Hv 700
- Geläppter Zylinderkörper, Rauigkeit ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Kolbenstange nitriert, Härte ~ Hv 700
- Geläppte Kolbenstange, Rauigkeit ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Max. Fülldruck 110 bar bei 20 °C
- Min. Fülldruck 30 bar bei 20 °C
- Max. Kolbengeschwindigkeit 0,6 m/s
- Konstruktion nach Druckgeräterichtlinie PED 97/23 EC

E SISTEMA MANIFOLD

- Alternativa a los cilindros autónomos conectados
- Incremento mínimo de presión y fuerza
- Dimensiones mínimas
- Ausencia de tubos y conectores
- Concentración de grandes fuerzas
- Monitorización y modificación de la presión asignada a través del panel de control
- Facilidad de montaje
- Facilidad de mantenimiento
- Larga vida útil

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cilindros con guarnición en el pistón
- Escudo protector de agentes externos contaminantes
- Doble guía autolubrificada
- Cuerpo del cilindro nitruado con dureza ~ Hv 700
- Cuerpo del cilindro lapeado con rugosidad ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Vástago nitruado con dureza ~ Hv 700
- Vástago lapeado con rugosidad ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Presión máxima de carga 110 bar a 20°C
- Presión mínima de carga 30 bar a 20°C
- Velocidad máxima 0,6 m/s
- Diseñados de acuerdo a la Directiva PED 97/23 EC

GB MANIFOLD SYSTEM

- Alternative choice to hose system
- Low increase of force and pressure
- Minimal heights
- No hoses and/or fittings
- Highest force in the minimum space
- Easy check and charge of pressure through the panel
- Easy mounting
- Easy maintenance
- Long lasting

TECHNICAL FEATURES

- Piston sealed cylinders
- Rod wiper against contaminants
- Double self lubricating guiding elements
- Nitred body with hardness of ~ Hv 700
- Lapped body with roughness of ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Nitred piston rod with hardness of ~ Hv 700
- Lapped piston rod with roughness of ~ Ra ≤ 0,05 μ
- Maximum charging pressure 110 bar a 20°C
- Minimum charging pressure 30 bar a 20°C
- Maximum speed 0,6 m/sec
- In compliance with PED 97/23 EC Directive

F SYSTÈME MULTIPLE

- Solution alternative au système interconnecté par tuyaux
- Faible augmentation de la force et de la pression
- Hauteurs minimales
- Utilisation d'aucun tuyau ni adaptateur
- Force maximale pour un encombrement minimum
- Vérification aisée de la pression et rechargement facilité grâce au dispositif de gonflage
- Montage facile
- Maintenance facilitée
- Longévité optimale

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Vérins avec joint de piston
- Dévêtisseur protégeant de la poussière et de tous contaminants
- Doubles éléments de guidage auto-lubrifiants
- Corps trempé à ~Hv 700
- Corps rodé avec rugosité de ~Ra ≤ 0,05 μ
- Piston nitrué, dureté de ~Hv 700
- Piston rodé avec rugosité de ~Ra ≤ 0,05 μ
- Pression de charge maximale 110 bar à 20°C
- Pression de charge minimale 30 bar à 20°C
- Vitesse maximale 0,6 m/sec conformément à la directive PED97/23

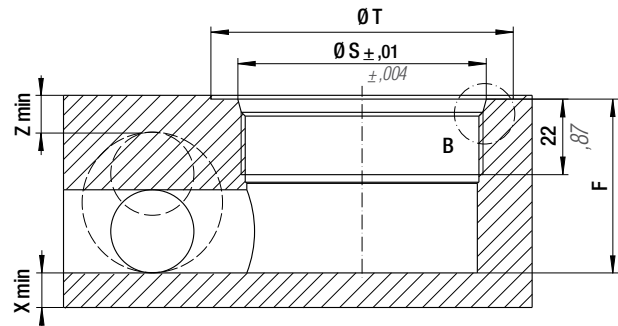
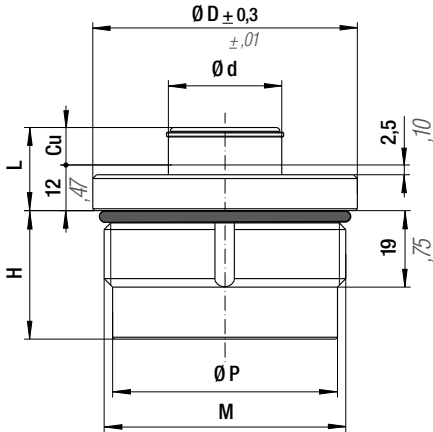
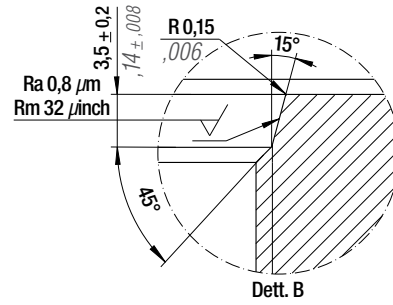
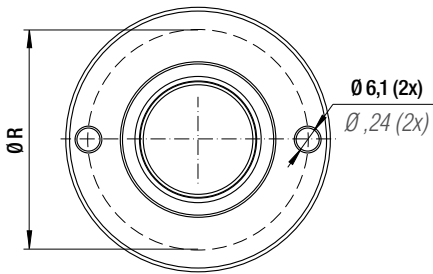
P SISTEMA MANIFOLD

- Alternativa aos cilindros autónomos interligados
- Incremento mínimo de pressão e força
- Mínimo espaço
- Ausência de tubos e "raccords"
- Grande força concentrada
- Monitorização e modificação da pressão facilitada através do painel de controlo
- De fácil montagem
- De fácil manutenção
- Longa duração

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cilindros com estanquidade do êmbolo
- Raspador para protecção contra contaminantes
- Duplo guiamento autolubrificado
- Corpo do cilindro nitruado com dureza - Hv 700
- Corpo do cilindro polido com rugosidade ~Ra ≤ 0,05 μ
- Êmbolo nitruado com dureza - Hv 700
- Êmbolo polido com rugosidade ~Ra ≤ 0,05 μ
- Pressão máxima de carregamento 110 bar a 20°C
- Pressão mínima de carregamento 30 bar a 20°C
- Velocidade máxima 0,6 m/s
- Projectados em conformidade com a Directiva PED 97/23 EC

PEB
97/23/EC



Max Speed

0,8 m/s



N₂

P max

110 bar
1595 psi

P min

20 bar
290 psi

S

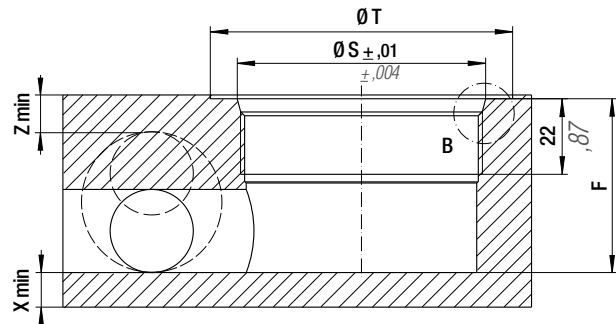
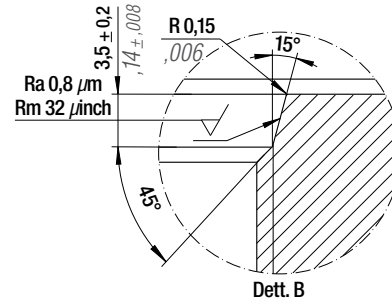
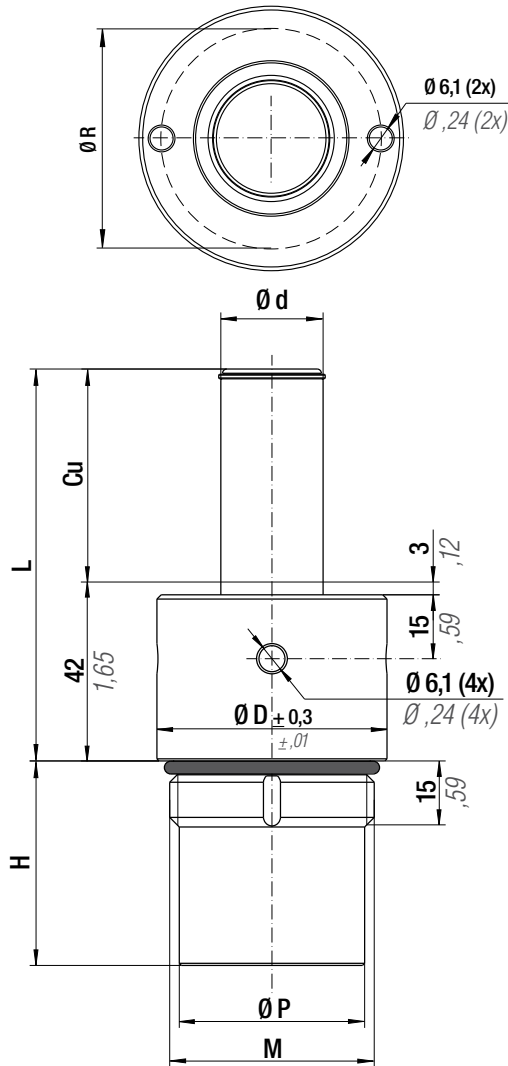
22,9 cm²
3,55 in²



Maintenance kit

-

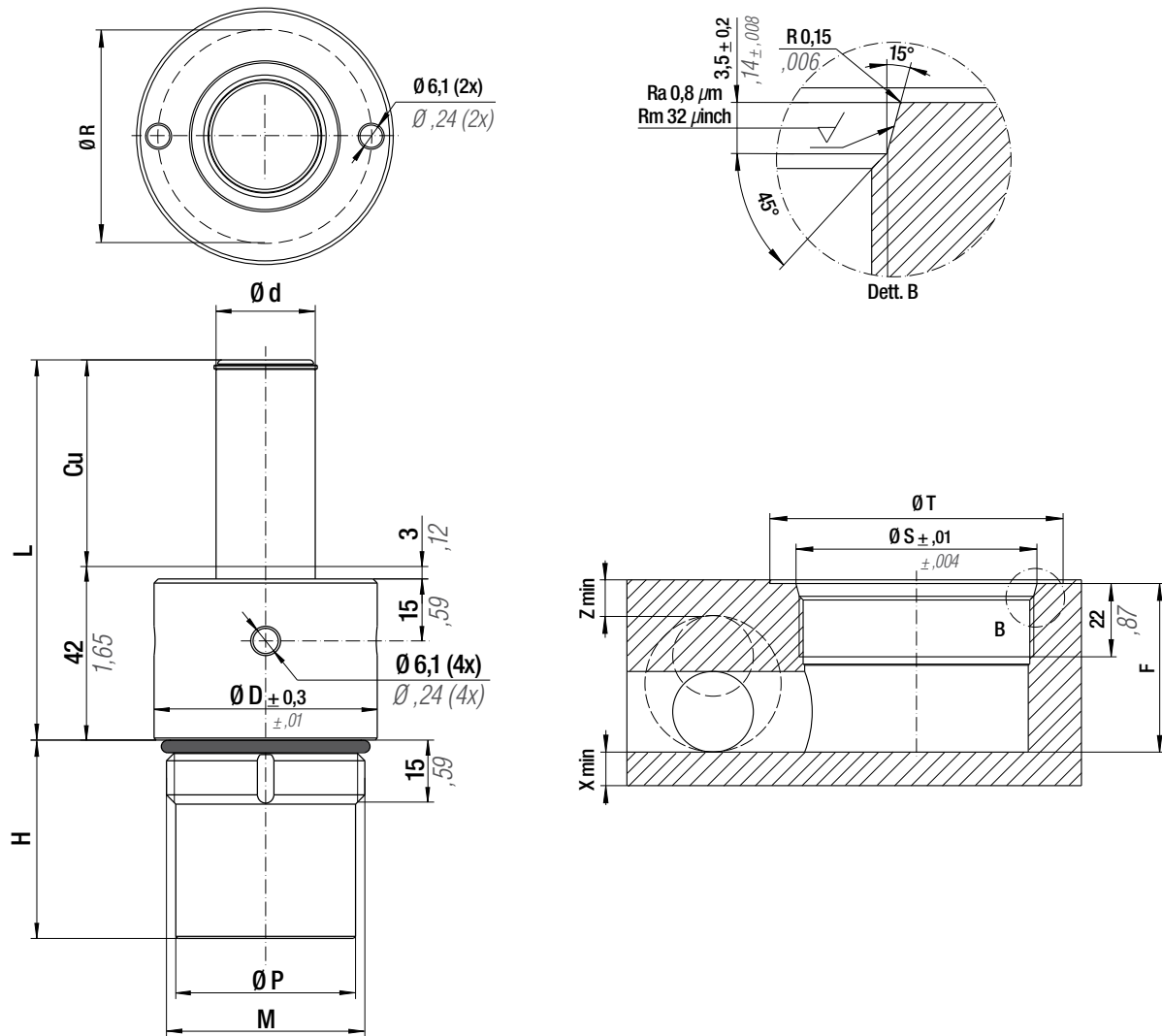
MODEL	F ₀		M	Cu		L		H		Ø D		Ø d		Ø P		Ø R		Ø T		Ø S		F	Xmin		Zmin		
	daN	lb		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch		mm	inch	mm	inch	mm
CA 2500 - 006 - A	2520	5665	M 64 X 2	6	0,24	18	0,71	30	1,18	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	33	1,30	10	0,39	8	0,31
CA 2500 - 010 - A	2520	5665	M 64 X 2	10	0,39	22	0,87	34	1,34	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	37	1,46	10	0,39	8	0,31
CA 2500 - 015 - A	2520	5665	M 64 X 2	15	0,59	27	1,06	39	1,54	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	42	1,65	10	0,39	8	0,31
CA 2500 - 020 - A	2520	5665	M 64 X 2	20	0,79	32	1,26	44	1,73	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	47	1,85	10	0,39	8	0,31



Max Speed 0,8 m/s			P max 110 bar 1595 psi	P min 20 bar 290 psi	S 9,62 cm ² 1,49 in ²		Maintenance kit -
-----------------------------	--	--	-------------------------------------	-----------------------------------	--	--	-----------------------------

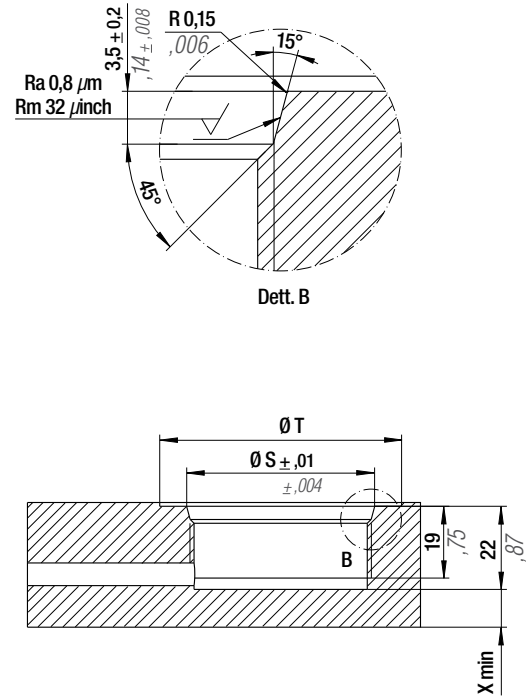
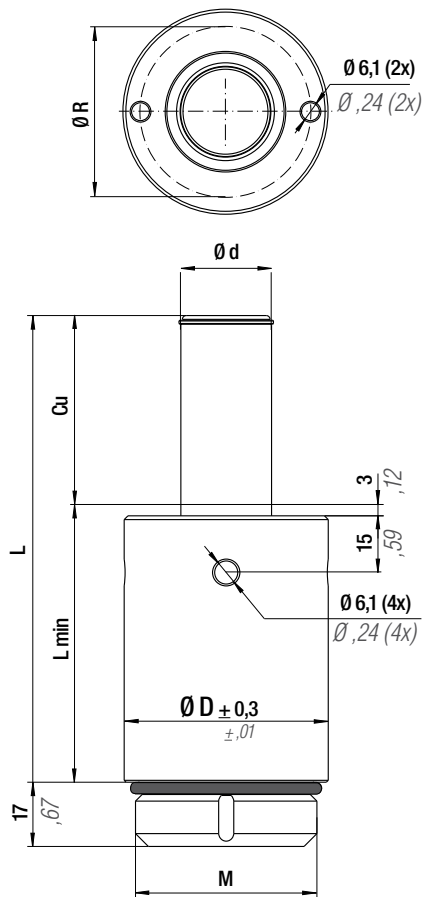
MODEL	F ₀	M	Cu	L	H	Ø D	Ø d	Ø P	Ø R	Ø T	Ø S	F	X _{min}	Z _{min}
	daN lb		mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch	mm inch
CB 1000 - 025 - A	1060 2383	M 48 X 2	25 0,98	67 2,64	23 0,91	54 2,13	24 0,95	43,5 1,71	44 1,73	64 2,52	49,9 1,97	26,0 1,02	10 0,39	8 0,31
CB 1000 - 038 - A	1060 2383	M 48 X 2	38 1,50	80 3,15	36 1,42	54 2,13	24 0,95	43,5 1,71	44 1,73	64 2,52	49,9 1,97	39,0 1,54	10 0,39	8 0,31
CB 1000 - 050 - A	1060 2383	M 48 X 2	50 1,97	92 3,62	48 1,89	54 2,13	24 0,95	43,5 1,71	44 1,73	64 2,52	49,9 1,97	51,0 2,01	10 0,39	8 0,31
CB 1000 - 075 - A	1060 2383	M 48 X 2	75 2,95	117 4,61	73 2,87	54 2,13	24 0,95	43,5 1,71	44 1,73	64 2,52	49,9 1,97	76,0 2,99	10 0,39	8 0,31
CB 1000 - 100 - A	1060 2383	M 48 X 2	100 3,94	142 5,59	98 3,86	54 2,13	24 0,95	43,5 1,71	44 1,73	64 2,52	49,9 1,97	101,0 3,98	10 0,39	8 0,31
CB 1000 - 150 - A	1060 2383	M 48 X 2z	150 5,91	192 7,56	148 5,83	54 2,13	24 0,95	43,5 1,71	44 1,73	64 2,52	49,9 1,97	151,0 5,94	10 0,39	8 0,31

MANI FOLD



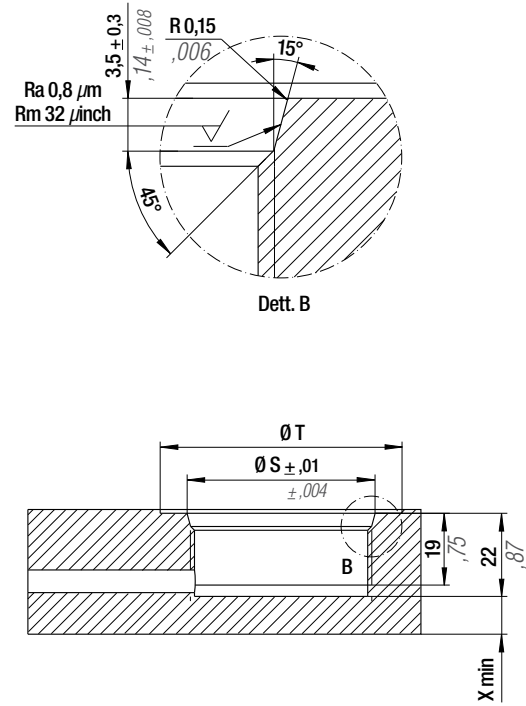
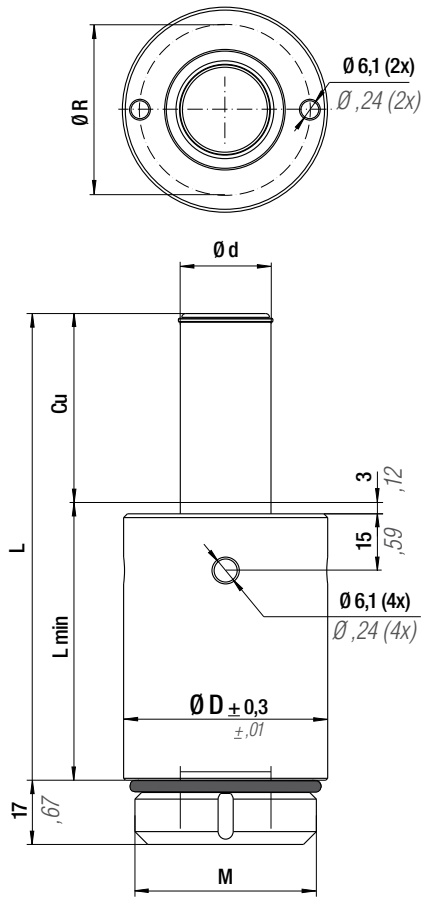
Max Speed 0,8 m/s	°F 32 176	°C 0 80	N₂	P max 110 bar 1595 psi	P min 20 bar 290 psi	S 22,9 cm ² 3,55 in ²		Maintenance kit -
-----------------------------	------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	--	--	-----------------------------

MODEL	F ₀		M	Cu		L		H		ØD		Ød		ØP		ØR		ØT		ØS		F		Xmin		Zmin	
	daN	lb		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
CB 2500 -025 - A	2520	5665	M 64 X 2	25	0,98	67	2,64	23	0,91	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	26,0	1,02	10	0,39	8	0,31
CB 2500 -038 - A	2520	5665	M 64 X 2	38	1,50	80	3,15	36	1,42	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	39,0	1,54	10	0,39	8	0,31
CB 2500 -050 - A	2520	5665	M 64 X 2	50	1,97	92	3,62	48	1,89	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	51,0	2,01	10	0,39	8	0,31
CB 2500 -075 - A	2520	5665	M 64 X 2	75	2,95	117	4,61	73	2,87	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	76,0	2,99	10	0,39	8	0,31
CB 2500 -100 - A	2520	5665	M 64 X 2	100	3,94	142	5,59	98	3,86	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	101,0	3,98	10	0,39	8	0,31
CB 2500 -150 - A	2520	5665	M 64 X 2	150	5,91	192	7,56	148	5,83	70	2,76	30	1,18	59,5	2,34	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	151,0	5,94	10	0,39	8	0,31



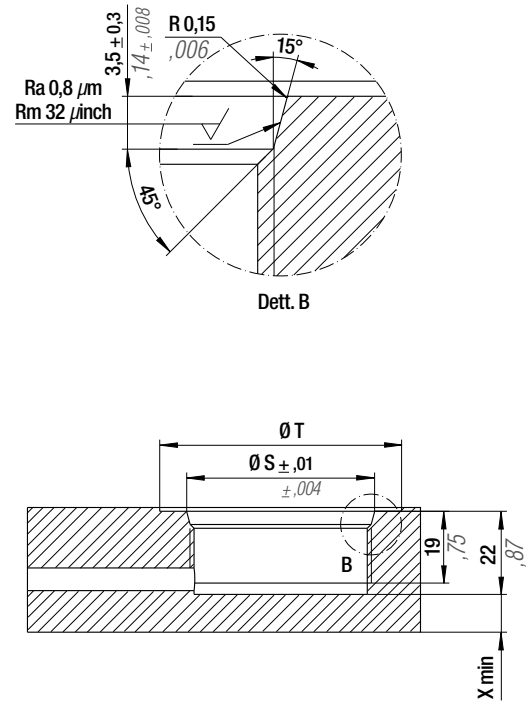
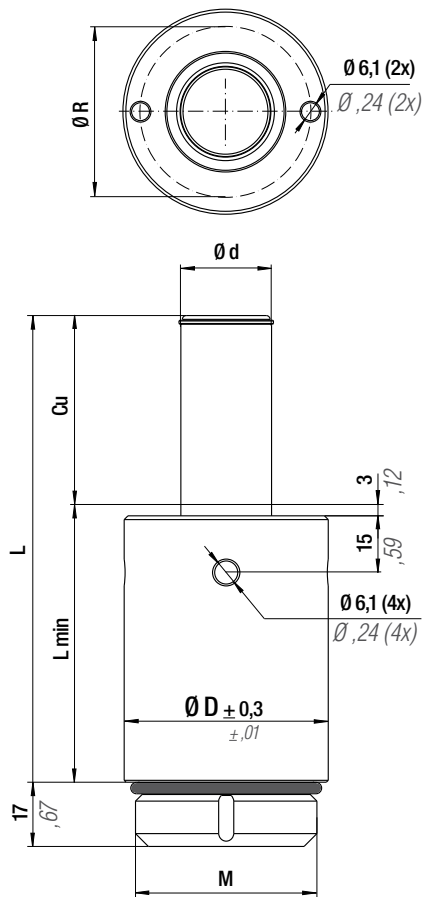
MODEL	F ₀		M	Cu		L		L min		Ø D		Ø d		Ø R		Ø T		Ø S		X min	
	daN	lb		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
CC 0500 - 012 - A	540	1214	M 36 X 2	12,5	0,49	45,5	1,79	33,0	1,30	42	1,65	12	0,47	32	1,26	52	2,05	37,9	1,49	6	0,24
CC 0500 - 025 - A	540	1214	M 36 X 2	25	0,98	70,5	2,78	45,5	1,79	42	1,65	12	0,47	32	1,26	52	2,05	37,9	1,49	6	0,24
CC 0500 - 038 - A	540	1214	M 36 X 2	38	1,50	96,5	3,80	58,5	2,30	42	1,65	12	0,47	32	1,26	52	2,05	37,9	1,49	6	0,24
CC 0500 - 050 - A	540	1214	M 36 X 2	50	1,97	120,5	4,74	70,5	2,78	42	1,65	12	0,47	32	1,26	52	2,05	37,9	1,49	6	0,24
CC 0500 - 075 - A	540	1214	M 36 X 2	75	2,95	170,5	6,71	95,5	3,76	42	1,65	12	0,47	32	1,26	52	2,05	37,9	1,49	6	0,24
CC 0500 - 100 - A	540	1214	M 36 X 2	100	3,94	220,5	8,68	120,5	4,74	42	1,65	12	0,47	32	1,26	52	2,05	37,9	1,49	6	0,24

MANI FOLD



Max Speed 0,8 m/s	°F 32 176	°C 0 80	N₂	P max 110 bar 1595 psi	P min 20 bar 290 psi	S 9,62 cm ² 1,491 in ²		Maintenance kit -
-----------------------------	------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	---	--	-----------------------------

MODEL	F ₀		M	Cu		L		L min		Ø D		Ø d		Ø R		Ø T		Ø S		X min	
	daN	lb		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
CC 1000 - 025 - A	1060	2383	M 48 X 2	25	0,98	73,5	2,89	48,5	1,91	54	2,13	24	0,95	44	1,73	64	2,52	49,9	1,97	10	0,39
CC 1000 - 038 - A	1060	2383	M 48 X 2	38	1,50	99,5	3,92	61,5	2,42	54	2,13	24	0,95	44	1,73	64	2,52	49,9	1,97	10	0,39
CC 1000 - 050 - A	1060	2383	M 48 X 2	50	1,97	123,5	4,86	73,5	2,89	54	2,13	24	0,95	44	1,73	64	2,52	49,9	1,97	10	0,39
CC 1000 - 075 - A	1060	2383	M 48 X 2	75	2,95	173,5	6,83	98,5	3,88	54	2,13	24	0,95	44	1,73	64	2,52	49,9	1,97	10	0,39
CC 1000 - 100 - A	1060	2383	M 48 X 2	100	3,94	223,5	8,80	123,5	4,86	54	2,13	24	0,95	44	1,73	64	2,52	49,9	1,97	10	0,39
CC 1000 - 150 - A	1060	2383	M 48 X 2	150	5,91	323,5	12,74	173,5	6,83	54	2,13	24	0,95	44	1,73	64	2,52	49,9	1,97	10	0,39



MODEL	Fo		M	Cu		L		L min		$\varnothing D$		$\varnothing d$		$\varnothing R$		$\varnothing T$		$\varnothing S$		Xmin	
	daN	lb		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
CC 2500 - 025 - A	2520	5665	M 64 X 2	25	0,98	73,5	2,89	48,5	1,91	70	2,76	30	1,18	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	10	0,39
CC 2500 - 038 - A	2520	5665	M 64 X 2	38	1,50	99,5	3,92	61,5	2,42	70	2,76	30	1,18	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	10	0,39
CC 2500 - 050 - A	2520	5665	M 64 X 2	50	1,97	123,5	4,86	73,5	2,89	70	2,76	30	1,18	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	10	0,39
CC 2500 - 075 - A	2520	5665	M 64 X 2	75	2,95	173,5	6,83	98,5	3,88	70	2,76	30	1,18	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	10	0,39
CC 2500 - 100 - A	2520	5665	M 64 X 2	100	3,94	223,5	8,80	123,5	4,86	70	2,76	30	1,18	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	10	0,39
CC 2500 - 150 - A	2520	5665	M 64 X 2	150	5,91	323,5	12,74	173,5	6,83	70	2,76	30	1,18	58	2,28	80	3,15	65,9	2,59	10	0,39

MANI FOLD